

St. James' Settlement - SJS Fitness Centre - Summer Children Fitness Programs Application Form

聖雅各福群會永嘉諾健體中心 - 兒童暑期運動康體課程報名表 (2020)

申請人資料 Particulars of Applicant

Name 姓名: Chinese (中文) _____ English (英文) _____

Gender 性別: _____ Age 年齡: _____ Date Of Birth 出生日期: _____

Email Address 電郵: _____

Guardian/Emergency Contact Person 1 緊急聯絡人姓名: _____ Tel 電話: _____

Contact Person 2 緊急聯絡人姓名: _____ Tel 電話: _____

Course Code 課程編號	Course Name 課堂名稱	職員填寫 For Office use Only
1. 01SCB	C2 Sports Academy 籃球暑期班 (3.5-6歲)	Cash/ Cheque /Visa/EPS/Bank-in/UP NO: _____ Total fee: _____ Receipt No. _____ Staff Signature: _____
2. 02SCB	C2 Sports Academy 籃球暑期班 (7-12 歲)	
3. 有關 C2 Sports Academy x 聖雅各福群會 (灣仔區) 暑期籃球班，		
4. 報名手續將由聖雅各福群會 (Tel: 2835-4387) 辦理，亦歡迎聯絡 C2 Sports (Tel: 2187-2048) 查詢		

未滿 18 歲申請人的家長/監護人聲明 Declaration by Parent/Guardian of Applicant aged under 18

I hereby declare that I agree to allow the applicant to participate in the children fitness programs held by SJS Fitness Centre, and that he/she is healthy, physically fit and suitable for the activity. SJS fitness Centre shall not be liable for death/any injury and/or loss of belongings/properties that may suffer in the activity/course/class by his/her own negligence or inadequacy in health and fitness..

本人謹此聲明，本人同意申請人參加上述活動，並聲明他/她的健康及體能良好，適宜參加中心舉辦之兒童運動康體課程。如申請人因本身疏忽或健康或體能欠佳，在參加有關活動/課程/訓練班時引致死亡/受傷或財物損失，永嘉諾健體中心無須負責。

agree do not agree to St. James' Settlement continuing to use my personal data for the purposes mentioned overleaf (Ref. No. 14).

本人 同意 不同意本會繼續使用本人個人資料作背頁(第 14 項)所述用途。

By signing below, I acknowledge that I have read, understood and agreed to the terms and conditions listed overleaf.

本人已細閱，明白及同意列於背頁的條款及細則並簽署作實。

家長/監護人簽署

Signature of Parent/Guardian

(家長/監護人須年滿 18 歲)

(The parent/guardian must be aged 18 or above)

家長/監護人姓名

Name of Parent/Guardian

日期

Date

Last Update: Jun-2020 續後頁 →

Course Venue: 14/F, St. James' Church, 112 Kennedy Road, Wanchai / 11/F, 85 Stone Nullah Lane, Wanchai

上課地址: 灣仔堅尼地道 112 號聖雅各堂 14 樓 / 灣仔石水渠街 85 號 11 樓

Contact No. 課程查詢電話: 2835 4387

Email 電郵: bkc.booking@sjs.org.hk

Fax. No. 傳真: 2575 8347

參加者須知(參加者需於報讀課程前，細閱以下條款及中心守則，使用永嘉諾健體中心任何服務即表示閣下接納及同意接受本條款及條件)

報名程序

1. 參加者須衡量自己的能力，並參與適合自己能力的課程，如參加者患有心臟病、慢性疾病或長期服用藥物，中心建議報讀課程前諮詢醫生意見。
2. 報名前，請留意各課程舉行之日期及時間，參加者一經報名，有關之學費及學位不可轉讓他人，亦不可轉讀其他課程或退還學費。
3. 如學員於課程開始後報名，客人需要預繳下個月課程費用。
4. 課程學員如有意繼續報讀原有課程，須在每月最後一課前繳交下期費用，逾期者其參加位置將不保留並當放棄學位論。
5. 本中心有權接納與否決申請人的入學申請。

報名辦法

6. 將填妥之報名表格及學費親身交回或電郵到聖雅各福群會永嘉諾健體中心。
7. 付款方法：現金、銀行入數、劃線支票、易辦事或信用卡付款。
**銀行帳戶為香港上海匯豐銀行 111-2877-69-001(不接受銀行櫃台繳費) 或 東亞銀行514-40-22882-6。
8. (銀行入數之客戶必須提供入數紙或交易紀錄，須清楚列明本會帳戶及交易日期及金額，否則本會須收取港幣 \$50 之行政費用；以支票形式付款客戶抬頭請書“聖雅各福群會”，期票恕不受理。)

請假及補課

9. 若課堂因導師不適或場地行政問題而取消，將於下月第一堂補課，如未能補課可於3個月內申請退款，本中心只會為該受影響之課堂進行退款。
10. 學員必須繳交所選擇暑期班全數費用，才能請假一次，必須在需請假課堂開始前，通知本中心職員；沒有收到學員請假通知，將當作自行缺課；學員自行缺課，則一律不獲補課或退款。請假的一堂，課堂將選擇2020年9月至11月開辦的常規課程補一堂，補課的課堂費用不需多除少補。選擇補課的課堂必須填寫補課申請表(可向場館職員索取)，申請表需要在2020年8月21日交回。在限期內未能選擇補課，費用不設退還。

課程退出及取消安排

11. 本中心保留權利於課程人數不足或其他特殊情況下取消課程，本中心職員會通知已報名學員，安排轉讀合適的課程或退還學費。
12. 如學員因身體受傷而長期不適合參與課堂，學員必須於受影響課堂前後7天工作日內出示醫生證明書(必須為香港註冊中醫或註冊西醫所發)，證明學員不再適合參與有關課堂。本中心方會考慮有關申請。本中心會收取退款的課程全額的 30%作手續費。學員必須帶同收據辦理退款手續，所有退款會於辦理退款手續後60工作天內以支票退回。
13. 本中心只會退還未開始的課堂的費用，已上的課堂費用將不獲退還，所有退款會於辦理退款手續後60工作天內以支票退回。
14. 本會於課程時所拍攝的相片或錄像，將會用作宣傳或推廣之用。若參加者不欲於課程中被拍攝或將有關資料作其他用途，本會歡迎參加者直接向職員反映，本會樂意為閣下作出相應安排。

課堂守則

15. 在課堂期間不得使用手提電話，任何具攝影功能之電子儀器及響鬧裝置。

終止服務

16. 如本中心發現參加者提交不實的個人資料、不符合參加資格、違反本中心之守則、滋擾其他服務使用者或影響本中心運作，本中心有權終止其參加資格，所繳交之費用一概不退還。

家長/監護人簽署Signature: _____ 日期 Date: _____ 續後頁 →

Course Venue: 14/F, St. James' Church, 112 Kennedy Road, Wanchai / 11/F, 85 Stone Nullah Lane, Wanchai

上課地址：灣仔堅尼地道 112 號聖雅各堂 14 樓 / 灣仔石水渠街 85 號 11 樓

Contact No. 課程查詢電話: 2835 4387 Email 電郵: bkc.booking@sjs.org.hk Fax. No. 傳真: 2575 8347

惡劣天氣安排

1. 如懸掛紅色暴雨警告訊號或三號風球，室內課程如常進行。
2. 如懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或以上烈風或暴風信號，本中心之特別安排如下：

星期一至五

- 天文台於下午 5:30 前除下 8 號強風訊號或黑色暴雨警告訊號，課程將在 2 小時後恢復上課，惟所有已開課課程取消。
- 天文台於下午 5:30 或之後仍然懸掛 8 號強風訊號或黑色暴雨警告訊號，當日課程取消，中心停止服務。
- (例: 天文台於下午 5:15 除下 8 號強風訊號，開課時間為下午 7:15 或之後班別會如常進行，惟開課時間為下午 7:15 之前的班別將會取消)

星期六及日

- 天文台於中午 12:00 前除下 8 號強風訊號或黑色暴雨警告訊號，課程將在 2 小時後恢復上課，惟所有已開課課程取消。
- 天文台於中午 12:00 或之後仍然懸掛 8 號強風訊號或黑色暴雨警告訊號，當日課程取消，中心停止服務。
- (例: 天文台於上午 11:45 除下 8 號強風訊號，開課時間為下午 1:45 或之後班別會如常進行，惟開課時間為下午 1:45 之前的班別將會取消)

受上述天氣影響之課程將安排在 2020 年 8 月 24 至 28 日(全期十節暑期課程) 或 2020 年 8 月 28 至 31 日(全期六節暑期課程) 補課,如未能出席補課,惟所繳款項恕不退還。

閣下使用永嘉諾健體中心任何服務即表示閣下接納及同意接受本條款及條件、私隱政策、中心守則及條例。我們可能在向閣下發出合理的通知後，不時修訂本條款、私隱政策、中心守則及條例。該等通知可以在任何我們認為合適的方式發出。如果閣下在本條款及條件的修訂生效的當日或之後繼續使用任何服務，則閣下受制於修訂後的本條款及條件的約束。

聲明：

本人有足夠能力參與中心體能活動。如在參與中心活動時，因不慎而受傷，永嘉諾健體中心(下稱中心)毋須負上任何責任。本人已詳閱及明白中心之申請人須知，並同意遵守中心之守則。

根據個人資料私隱條例，申請人有權查閱和獲得本中心持有其個人資料之副本及要求更改其個人資料。如申請人欲查詢、翻閱及更改個人資料，請以書面形式去信至香港灣仔石水渠街 85 號 11 樓聖雅各福群會永嘉諾健體中心收。本中心將於收到書面申請後三十個工作天內回覆。報名表內的個人資料將僅供本中心職員處理申請報讀課程事宜之用。

Declaration:

By signing and submitting this enrolment form, I understand that any injury caused by careless would not be the responsibility of the SJS FITNESS CENTRE. I have read and understand the Notes to Applications provided by your center and agreed to abide by SJS FITNESS CENTRE regulations.

Under the Personal Data Privacy Ordinance, applicants have the right to access and obtain copies of their personal data held by the Center and request changes to their personal data. If you wish to enquire, read and change your personal data, please inform to SJS Fitness Centre, St. James' Settlement, 11/F, 85 Stone Nullah Lane, Wan Chai, Hong Kong. The Centre will respond within 30 working days after receiving the written application. The personal data in the registration form will only be used by the staff of the Centre to process the application for the course.

家長/監護人簽署Signature: _____ 日期 Date: _____

Course Venue: 14/F, St. James' Church, 112 Kennedy Road, Wanchai / 11/F, 85 Stone Nullah Lane, Wanchai
上課地址：灣仔堅尼地道 112 號聖雅各堂 14 樓 / 灣仔石水渠街 85 號 11 樓

Contact No.課程查詢電話:2835 4387 Email 電郵:bkc.booking@sjs.org.hk Fax. No.傳真: 2575 8347